

www.kemmlit.de



SANITÄREINRICHTUNGEN
FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

CAMPING WIRTSCHAFT

Ausgabe 3/2015
April/Mai

Fachmagazin für Camping-, Freizeit- und Wassersportunternehmer in Deutschland

HEUTE



Ein Eldorado für Camper DER SCHWIMMTEICH



MIT SICHERHEIT

STRAHLENDE GESICHTER!



NEU
Online-Shop:
www.espas.de

espas  [®]
SPIELGERÄTE & STADTMOBILIAR

espas® GmbH
Graf-Haeseler-Straße 7-11
D-34134 Kassel

Tel: +49 (0)561/574 63 90
Fax: +49 (0)561/574 63 99

info@espas.de
www.espas.de

Synergieeffekte

Neu sind sie nicht – die Synergieeffekte. Eigentlich gab es sie schon immer. Nur früher hatten sie einen anderen Namen. Man umschrieb sie mit deutschen Begriffen. Etwa so: Wir schließen uns zusammen, das kann uns nur Vorteile bringen. Oder: In der Produktionskette stellt ihr nur dieses oder jenes, wir dafür die anderen Teile her. Wir beliefern uns also gegenseitig. Das spart Kosten. Weil aber deutsche Ausdrücke einfach „uncool“ sind und „Synergiensucher“ auch den Nachweis ihrer Existenzberechtigung bringen müssen, nannte man solche Arbeitsteilung irgendwann Synergieeffekte. Das macht simple Vorgänge einfach spannender.

Nun sucht die Campingbranche seit längerem nach Synergien im Bereich der Messen und Ausstellungen. Zu recht! Wer fährt schon (von Ausnahmen abgesehen) von Schleswig-Holstein zum Bayerischen Campingtag? Der Bayerische Campingtag hat sich zu einer festen Größe entwickelt und wird von mehreren Landesverbänden gemeinsam veranstaltet. Der Erfolg dieses Campingtages gibt den Veranstaltern recht. Jahr für Jahr lockt er mehrere hundert Campingunternehmer und andere Fachbesucher an.

Inzwischen gibt es den „Bayerischen Campingtag“ im Süden, die „Rheinlandpfälzer Campingtage“ im Südwesten, die „GaLaBau und Freizeit“ im Westen und folgerichtig im Norden der Republik den „1. Norddeutschen Campingtag“. Und dazwischen – also etwa in der nördlichen Mitte – findet die „EFS“ statt. Der Norddeutsche Campingtag wird von sechs Landesverbänden ausgerichtet und dürfte sich, nach Einschätzung von Campingwirtschaft Heute, zu einem Schwergewicht entwickeln.

Diese durchaus richtigen Messe- und Tagungsstrategien werden natürlich den Ausstellern einige Kopfschmerzen bereiten. Immer mehr Veranstaltungen müssen in die Planungen einbezogen werden. Die Folge der dadurch entstehenden Mehrkosten sind Gemeinschaftsstände.

Und so etwas nennt man – Synergieeffekte!

Ihr CWH-Team

EK Freizeit

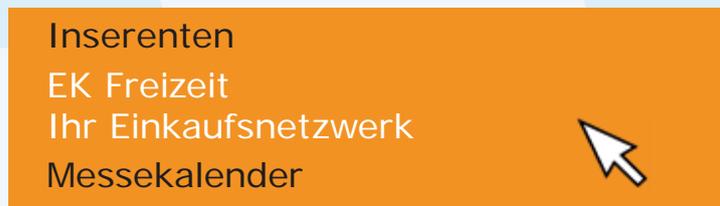
Ihr Einkaufsnetzwerk

EK Freizeit bündelt bundesweit die Bedarfsmengen von über 500 Mitgliedsbetrieben

- Sie sparen Geld und verbessern Ihre Kostenstruktur
- Freiwillige Rahmenvertragsnutzung
- Zusätzliche Bonusrückvergütung
- Sicherheit durch laufende Preisüberwachung und -optimierung
- Schnelle Reklamationsbearbeitung
- Kommunikation über das EK Freizeit-Extranet

EK Freizeit – Ihr Einkaufsnetzwerk für die Campingwirtschaft

Kontakte die sich rechnen



Vertragspartner anklicken ...

Noch Fragen? Einfach E-Mail schicken.
kuschel@campingwirtschaft.com



EK Group GmbH · Kurfürstenallee 130 · 28211 Bremen
Tel.: 0421/ 20550-72 · Fax: 0421/ 20550-55 · www.ek-group.de

INHALT



» Seite 6



» Seite 8



» Seite 9



» Seite 13



» Seite 22



» Seite 25

Titelfoto: Svenja Thiele

Rückblick eines Urgesteins **6**

Der „Alte“ ist auch der Neue **8**

Die Preisträger des BVCD-Camping-Star 2014 **9**

1. Norddeutscher Campingtag **10**

Natürlicher Luxus für Campinggäste **13**

Berliner Seilfabrik feiert 3-faches Jubiläum **21**

Testen & Netzwerken **22**

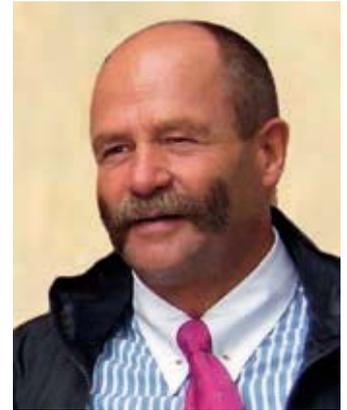
Finanzielle Förderung **25**

» Rückblick eines Urgesteins der Campingwirtschaft

Peter Ahrens (seit 1977 Campingplatzbetreiber in Sachsen-Anhalt) hat gleich nach der Wende Kontakt zu den Campingplatzunternehmern in Niedersachsen aufgenommen. Der damalige Präsident des niedersächsischen Campingverbandes (VCN) Graf von Bothmer und der langjährige Vizepräsident Gottfried Thiele, (beide sind im wohlverdienten Ruhestand) sowie Peter Ahrens haben sich damals kennen und schätzen gelernt. Diese beiden Kollegen haben ihn „tief beeindruckt“ und zu seiner privaten und berufli-

chen Entwicklung in einem gemeinsamen Deutschland beigetragen. Im Rahmen vieler Gespräche wurde er auch explizit darauf hingewiesen, wie wichtig eine schlagkräftige Interessenvertretung in der Marktwirtschaft auch für die Campingwirtschaft in den neuen Bundesländern ist. Mit der tatkräftigen Unterstützung von Graf Bothmer und Gottfried Thiele haben dann am 18. Juni 1990 im Südsee-Camp Wietendorf 18 Campingplatzbetreiber den Verband der „Campingplatzbetreiber Sachsen-Anhalt e.V.“ (VCSA) ge-

gründet. Dieser Landesverband war einer der ersten touristischen Fachverbände in den neuen Bundesländern. Auf jeden Fall war er „im Osten“ der erste campingtouristische Fachverband. Auf der Gründungsversammlung wurde Peter Ahrens als Präsident des „Verbandes der Camping- und Freizeitwirtschaft Sachsen-Anhalt e.V.“ gewählt und übt dieses Ehrenamt seit nunmehr 25 Jahren ununterbrochen aus. Der Landesverband hat gleich nach seiner Gründung mit den verantwortlichen Behörden die



Peter Ahrens

Campingplatz- und Wochenendhausverordnung (CWVO) des Landes Sachsen-Anhalt erarbeitet und somit die rechtliche Basis für das Bestehen und die Entwicklung der Camping und Freizeitwirtschaft in Sachsen-Anhalt geschaffen. In der Folgezeit haben sich Interessenvertreter verschiedener Bundesländer beim VCSA Rat zur Gründung eigener (Camping-)Landesverbände geholt. Kurz nach dem der Landesverband sich konstituiert hatte, wurde der Antrag auf Mitgliedschaft im damaligen Bundesverband (VCD) gestellt. Die Mitglieder der Campingwirtschaft in Sachsen-Anhalt wurden herzlich im VCD aufgenommen und Peter Ahrens als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Um auf die Bedeutung einer starken Interessenvertretung der Campingwirtschaft hinzuweisen, sollen an

REKU
vertrieb nord

NEU: Outdoor-Fitnessgeräte aus Edelstahl.
Große Auswahl – auch für Kinder
und Rollstuhlfahrer ♿

REKU Vertrieb Nord GmbH · Lise-Meitner-Str. 2 · 24941 Flensburg
fon 0461 940240-30 · fax -33 · mail info@reku-vertrieb-nord.de

SANA
Trennwandbau GmbH

Obere Tratt 10
D-92706 Luhe-Wildenau
Telefon +49 (0) 96 07 / 82 06-0
Telefax +49 (0) 96 07 / 82 06-10
Mehr Informationen unter
www.sana-trennwandbau.de

Trendwende ...für Trennwände

- » sanitäre Trennwandanlagen
- » Schrank- und Garderobenanlagen
- » Wertfachschränke
- » Umkleidekabinen
- » Rauntrennwände

dieser Stelle, neben vielen anderen Initiativen, nur zwei besonders wichtige hervorgehoben werden.

1. Im Zusammenwirken mit dem Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V. (BVCD) hat auch der VCS-A dafür gesorgt, dass ein Breiten aus der EU, 18 Prozent Mehrwertsteuer auf das Dauercamping einzuführen, nicht umgesetzt wurde.

2. Ein weiterer, für viele Campingplätze in Deutschland

Neugründungen wurde der „Tourismusverein Colbitz-Letzlinger-Heide e.V.“ aus der Taufe gehoben und von Ahrens ebenfalls viele Jahre geführt.

Als Präsident des VCS-A hat er die „Geburt“ der Landesmarketingorganisationen TASA, TMSA, IMG aktiv begleitet und hat sein berufliches und ehrenamtliches Wissen in verschiedenen Funktionen (Vorstand, Aufsichtsrat, Marketingbeirat etc.) eingebracht. Darüber hinaus ist er stellvertretender Vorsitzender des „Fachausschusses Camping und Caravaning“ und Mitglied des „Fachausschusses Qualitätsinitiativen des Deutschen Tourismusverbandes e.V.“ (DTV).

Des Weiteren übt er das Amt des Vorsitzenden der Klassifizierungskommission aus.

Er zeichnet verantwortlich für die qualifizierte Ausbildung der Auditoren im Zusammenhang mit der BVCD/DTV-Sternklassifizierung von Campingplätzen in Deutschland.

Er selbst klassifiziert jedes Jahr viele Campingplätze in Deutschland. Im Zusammenhang mit dem Qualitätsmanagement „Service Q Deutschland“ des Deutschen Tourismusverbandes ist er verantwortlich für die Organisation und Durchführung von Seminaren zur Ausbildung von Qualitäts-Coaches in der Campingwirtschaft. Für das Qualitätsmanagementsystem QMJ des Bundes-Forums für Kinder- und Jugendreisen in Deutschland ist er ebenfalls als Auditor tätig. Und so ganz nebenbei ist er noch Vorsitzender einer Wochenendsiedlung in Colbitz-Ellersell.

Auf die Frage, wie lange will und kann er die Vielzahl der Aufgaben noch leisten, kommt die prompte Antwort: „Solange es mir Spaß macht und ich von den Kollegen darum gebeten werde“.

„Allerdings machen wir zunehmend auf allen Ebenen die Erfahrung, dass es immer schwieriger wird, junge Menschen für ein Ehrenamt zu begeistern. In diesem Jahr werden wir alle gemeinsam auf die Erfolge der letzten 25 Jahre zurückblicken und diese auch gebührend feiern. Danach sehen wir weiter,“ so Peter Ahrens.

Gottfried Thiele



überlebenswichtiger Meilenstein war die Senkung der Mehrwertsteuer für touristische Übernachtungen auf Campingplätzen von 19 Prozent auf 7 Prozent. Diese Forderung konnte der BVCD im direkten Zusammenwirken mit seinen Landesverbänden politisch doch noch durchsetzen, obwohl im damaligen Koalitionsvertrag diese Regelung ausschließlich für die Hotellerie festgeschrieben war. Neben seiner eigentlichen Aufgabe, der Interessenvertretung seiner Mitglieder, hat sich der VCS-A von Beginn an auch sehr intensiv für die finanzielle Förderung der Branche eingesetzt. Im Laufe der letzten 25 Jahre hat der VCS-A jährliche Förderprojekte (insbesondere für Marketingmaßnahmen) in einem Gesamtvolumen von etwa einer Millionen Euro von Land, Bund und Europa für seine Mitglieder generiert und entsprechend den Bestimmungen eingesetzt.

Im Gründungsjahr des VCS-A hat Peter Ahrens den regionalen „Tourismusverband Magdeburg – Elbe – Börde – Heide e.V.“ sowie den „Landestourismusverband Sachsen-Anhalt e.V.“ mitgegründet und war dort ebenfalls im Vorstand tätig. Kurz nach diesen

Miele
PROFESSIONAL

Kleine Riesen – professionelle Lösung für einen intensiven Waschalltag



Waschmaschinen, Trockner und Mangeln

- Leistungsstark: 6,5 kg Waschen 36 min, Trocknen 49 min
- Robust: gebaut und getestet für 30.000 Betriebsstunden
- Gründlich: Spezialprogramm für Blut, Fett, Mehl, Desinfektion
- Konform: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Kompakt: Waschen und Trocknen auf 0,5 m² Stellfläche

Info: 0800 22 44 644

www.miele-professional.de



& Lodges

Die besonderen
Mietunterkünfte mit
Charme und Ambiente



innovativ



nachhaltig

Individuelle
Ausstattung und
Leasing möglich!



natürlich



FSC-zertifiziert

NATURWAGEN

Günter Springer
Schmiedskamp 4
25373 Ellerhoop
Tel.: 04120-70 688 70
info@naturwagen.de



www.naturwagen.de

Dr. Gunter Riechey als Präsident in seinem Amt bestätigt

» Der „Alte“ ist auch der Neue

Auf der diesjährigen BVCD Mitgliederversammlung am 26. Februar 2015 wurde turnusmäßig das Präsidium des Bundesverbandes der Campingwirtschaft in Deutschland – BVCD e.V. neu gewählt. Präsident bleibt weiterhin Dr. Gunter Riechey, der von der Mitgliederversammlung einstimmig für weitere drei Jahre in seinem Amt bestätigt wurde. Auch der bisherige Vizepräsident Günter Ziegler (Landesverband der Campingplatzunternehmer in Baden-Württemberg e.V.) bleibt in seinem Amt bestehen. Als weiterer Vizepräsident wurde Herr Reinhard Schnitz vom Verband der Campingwirtschaft in Thüringen e.V. neu hinzu gewählt.

Dr. Gunter Riechey, der nunmehr seit über 10 Jahren den BVCD e.V. zunächst als Vizepräsident und dann als Präsident vertritt, sieht für sich persönlich folgende zentrale Schwerpunkte in seiner kommenden Amtsperiode:

1. Weiterentwicklung der Zusammenarbeit mit anderen Verbänden der deutschen Campingwirtschaft, insbesondere dem DCHV und CIVD im Hinblick auf eine noch bessere Popularisierung der Urlaubsgestaltung.

2. Unterstützung der BVCD Geschäftsstelle bei der Etablierung neuer Geschäftsfelder für die BVCD Service GmbH. Der BVCD e.V., insbesondere das neu gewählte Präsidium, werden sich auch in Zukunft für die Interessen der Campingwirtschaft einsetzen und Camping als qualitativ hochwertige Form der Freizeit- und Urlaubsgestaltung

in der deutschen aber auch europäischen Tourismuswirtschaft platzieren.

Kontakt:

BVCD e.V.
10437 Berlin
Tel.: 030 33778320
Email: info@bvcd.de
www.bvcd.de



„Ansommern“ in der Mecklenburgischen Seenplatte

» MV im Zeichen des Wassers

Fließend, farbig und fantasztisch sind die Angebote im Urlaubsland Mecklenburg-Vorpommern 2015. Der Nordosten widmet dem Lebenselixier ein ganzes Themenjahr. Zu Recht: Mecklenburg-Vorpommern sitzt nicht nur geografisch in der ersten Reihe. 200 Kilometer Küstenlinie breiten sich vor dem Gast aus und locken mit malerischen Buchten, kleinen Fischerdörfern, erstklassigen Hotels und feinsandigen Stränden, an denen man sich in einen der bequemen Strandkörbe setzen und auf den Horizont schauen kann. Hinzu kommen 2000 Seen, die Naturliebhaber und Camper anlocken und rund 18.000 Kilometer Fließgewässer, auf denen abenteu-

erlich Floß gefahren, naturverbunden gepaddelt oder seelenruhig geangelt werden kann.

Mit einem neuen Format, dem so genannten „Ansommern“ (www.ansommern.de) in der Mecklenburgischen Seenplatte, möchte das Urlaubsland für Furore sorgen. Dahinter stehen eine Reihe von Veranstaltungen, die den Start in den Sommer versüßen sollen. So wird unter dem Titel „Wasser erleben – schauen, staunen, Probe fahren“ vom 5. bis 7. Juni 2015 eine „InWater Boatshow“ in Rechlin an der Müritz in der Mecklenburgischen Seenplatte veranstaltet. „Die Messe für Binnenwasserboote soll Neuein-

steiger für die Freizeitgestaltung am, auf und im Wasser begeistern und einmal mehr die Augen potenzieller Gäste auf das größte zusammenhängende Wassersportrevier Europas lenken“, sagte Bernd Fischer, Geschäftsführer des Tourismusverbandes Mecklenburg-Vorpommern. An drei Veranstaltungstagen dreht sich alles um die Faszination Wassersport. Besucher können sich unter anderem über Boote, neue Yachten, Kanus, Angelmöglichkeiten und Urlaubsziele informieren. Rund 80 Neu- und zahlreiche Gebrauchtboote können bestaunt und erprobt werden. Zudem wird es am 7. Juni einen Müritz-Marathon geben.

» Die Preisträger des BVCD-Camping-Star 2014

Im Rahmen des diesjährigen European Camping Congress 2015 wurde am 27. Februar in Essen zum zweiten Mal der „BVCD-Camping-Star“ verliehen. Die Preisträger in den Kategorien Persönlichkeit und Organisation wurden für ihr besonderes Engagement und Förderung der Campingwirtschaft geehrt. Der „BVCD-Camping-Star 2014“ in der Kategorie „Persönlichkeit“ ging an den Redakteur der Fachzeitschrift „Camping, Cars & Caravan“, Herrn Rainer Schneekloth. Herr Peter Ahrens, ehemaliger Vizepräsident des BVCD, betonte in seiner Rede die komplexe Sichtweise und Bearbeitung campingspezifischer Themen. „Den BVCD-Camping-Star 2014 für eine Person erhält für seine immer objektive, gewissenhafte und faire Arbeit und seine

beispielhafte Bescheidenheit Rainer Schneekloth“, so der ehemalige Vizepräsident Peter Ahrens.

Herr Oliver P. Kuhr, Geschäftsführer der Messe Essen GmbH, nahm den „BVCD-Camping-Star 2014“ in der Kategorie „Organisation“ entgegen. Herr Dr. Gunter Riechey, Präsident des BVCD e.V., betonte die langjährige, sehr gute Zusammenarbeit mit der Messe Essen GmbH sowie die erfolgreiche Durchführung des nunmehr vierten European Camping Congress. „Ganz besonders möchte ich mich bei der Geschäftsführung, Herrn Kuhr sowie dem engagierten Team der Messe Essen Frau Ullmann, Frau Selent und Frau Großkreuz bedanken“, so Präsident Dr. Gunter Riechey.

Der BVCD e.V. freut sich auch im nächsten Jahr wieder besondere Verdienste von Persönlichkeiten und Organisationen auszeichnen zu können.

Information:

BVCD e.V. · 10437 Berlin
Tel.: 030 33778320
Fax: 030 33778321
Email: info@bvcd.de
www.bvcd.de



DEIN NEUES FENSTER ZUR WELT. 29.08. – 06.09.2015

Die weltgrößte Messe für Reisemobile und Caravans.
Jetzt Tickets buchen unter www.caravan-salon.de



Am 28.08.2015 ist Fachbesuchertag.

Ideeller Träger



Caravaning
Industrie Verband e.V.



Messe
Düsseldorf

TOUR GREEN
AdventureGOLF

„So Baut und Spielt man Heute“

Ihr Angebot von TOURGREEN kostenfrei anfordern

Outdoor Adventure Golf

Indoor Adventure Golf

Schwarzlicht - Indoor - Golf

www.AdventureGolf.de

Abenteurgolf ist ein Erlebnis für die ganze Familie

Wir planen und bauen Ihre Adventure Golf Anlage.....
„Investieren Sie Heute für Morgen“

Tour Green GmbH & Co. KG
Grabenstrasse 2 - 96149
Breitengüßbach/Bayern
Tel: 0049 (0) 9544 987737
Fax: 0049 (0) 9544 9854767
Mail: info@tourgreen.de

LeadingCampings

» Mitarbeiterschulung 2015

Qualität ist der LeadingCampings oberstes Gebot. Seit 2009 führen sie deshalb jedes Jahr eine zentrale Mitarbeiterschulung durch, um das Campingplatz-Personal fit für die Saison zu machen.

Damit die Gäste während ihrer Reisen zu den LeadingCampings stets zuvorkommend bedient werden, es keine unbeantworteten Fragen zur LeadingCard gibt oder damit Gäste bald noch häufiger besondere Angebote auf leadingcampings.com finden können, haben sich vom 14. bis 16. April 20 Mitarbeiter von insgesamt 13 LeadingCampings aus fünf verschiedenen Ländern auf dem Camping Piani di Clodia am Gardasee zur jährlich stattfindenden Mitarbeiterschulung versammelt. Mit dabei waren zusätzlich alle fünf Mitarbeiter der Leading-Zentrale. Das Qualitäts-Mobil fehlte ebenso wenig und Qualitätsmanager Hannes Kiessling erläuterte vor Ort seine in diesem Jahr aufgenommene Arbeit. In einem von der in London

lebenden Österreicherin Waltraud Waidhofer geleiteten Workshop erarbeiteten die Mitarbeiter Strategien für die verschiedenen sozialen Netzwerke. Sie wurden von Fabian Hofer, dem Programmierer der website leadingcampings.com, im sicheren Umgang mit Änderungen von Inhalt und Fotos geschult. Natürlich fand die gemeinsame Besichtigung des Campingplatzes Piani di Clodia ebenso großes Interesse bei

den Fachleuten wie der informelle Austausch unter Kollegen, die sehr weit entfernt voneinander am gleichen Produkt arbeiten: Den einzigartigen LeadingCampings-Ferien.

Information:

LeadingCampings of Europe
40593 Düsseldorf
Tel.: +49 (0)2 11 / 89 96 49 95
info@leadingcampings.com
www.leadingcampings.com



Veranstigungsankündigung

» 1. Norddeutscher Campingtag 2015

Rostock, April 2015 – Am 1. und 2. Dezember 2015 findet in Rostock der 1. Norddeutsche Campingtag statt. Die Veranstaltung wird vom Verband für Camping- und Wohnmobiltourismus in Mecklenburg-Vorpommern e.V. (VCWMV) in Zusammenarbeit mit den weiteren norddeutschen Landescampingverbänden Schleswig-Holstein (VCSH), Niedersachsen (VCN), Berlin-Brandenburg (VCB), Nordrhein-Westfalen (FFC) und Sachsen-Anhalt (VCS-A) initiiert. Der 1. Norddeutsche Campingtag dient dazu, den gemeinsamen Erfahrungsaus-

tausch unter den Campingplatzbetreibern, den Kontakt zur Camping-, Freizeit- und Tourismusindustrie sowie das Gespräch mit politischen Vertretern zu fördern. Dem Fachpublikum wird ein breit gefächertes Programm mit unterschiedlichen Expertenvorträgen geboten. Parallel besteht die Möglichkeit, mit Camping- und Freizeitausstellern Fachgespräche zu führen. Nähere Informationen zum Tagungshotel und dem ge-

nauen Veranstaltungsablauf werden in den kommenden Monaten auf www.norddeutscher-campingtag.de bekanntgegeben.

Information:

Verband für Camping- und Wohnmobiltourismus Mecklenburg-Vorpommern e.V. (VCWMV)
18055 Rostock
Tel. 0381 403 48 55
info@vcwmv.de
www.vcwmv.de

» Minister Olaf Lies informierte sich über Camping

Der niedersächsische Minister für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Olaf Lies, informierte sich auf der ITB in Berlin über News und Trends in der niedersächsischen Campingwelt.

Der gebürtige Wilhelmshavener ist selbst gerne Camper und war schon als Schüler auf Campingplätzen in der Lüneburger Heide und im Osnabrücker Land zu Gast. Mit Melanie Große Starmann, Marketingmitarbeiterin der Alfsee GmbH, die den Präsidenten Anton Harms auf der ITB vertrat, sprach er über die landesweiten Angebote und Voraussetzungen. Der niedersächsische Campingverband bietet in Kooperation mit dem Land Niedersachsen eine Campingkarte in gleich 4 verschiedenen Sprachen, auf Deutsch, Englisch, Niederländisch und Dänisch an, um campingaffine Reisende für Niedersachsen zu begeistern.

Die Campingbranche in Niedersachsen ist „Up to Date“. Neue Angebote stehen auf vielen Campingplätzen zur Verfügung. Mehr und mehr werden Mietwohnwagen, Mietzelte oder ausgefallene Übernachtungsformen wie der Urlaub in einem Fass angeboten. „Dies rührt auch aus den Entscheidungen der Führerscheinstruktur in Deutschland“, erläutert Melanie Große Starmann dem Minister. Seit ca. 15 Jahren



Foto: Svea Pietschmann

benötigen Führerscheinneulinge einen Anhängerführerschein, um mit dem Wohnwagen verreisen zu können. Daher steigt die Nachfrage nach Mietunterkünften auf Campingplätzen.

„Spitzen-Campingplätze wie das Südsee-Camp in der Lüneburger Heide bieten sogar Tagesschulungen an, in denen Campinggäste die erforderliche Lizenz an nur einem Tag erwerben können. Die Campingplätze in Nieder-

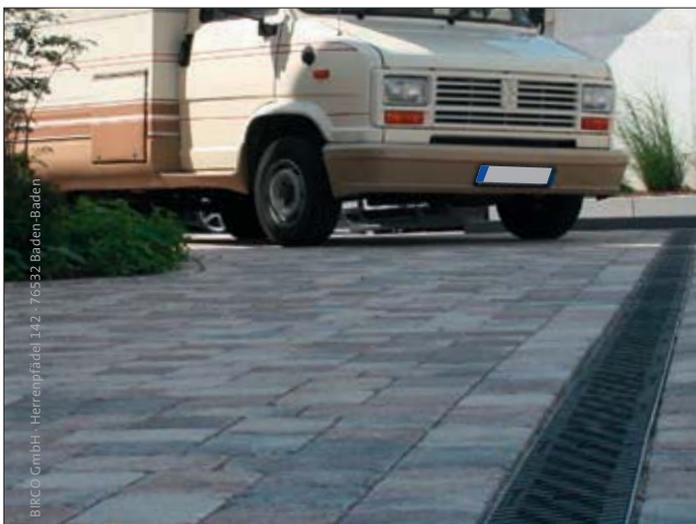
sachsen gehen mit dem Trend“, so Große Starmann weiter.

Erstmals in Niedersachsen und bundesweit wird es am 14. Juni einen Tag der offenen Tür auf Campingplätzen geben, zu dem auch der Minister herzlich eingeladen ist. Niedersächsische Campingplätze zeigen die Entwicklung der Branche und laden mit einem bunten Programm alle Interessierte ein.

Die Programme der einzelnen Campingplätze werden auf www.campingland-niedersachsen.de präsentiert.

Information:

Melanie Große Starmann
VCN e. V.
Tel: 05464-921216
info@campingland-niedersachsen.de
www.campingland-niedersachsen.de



ENTWÄSSERUNG
IN BESTFORM **BIRCO**

Campingplatz – hohe Radlasten und starker Regen.

Schnelle Entwässerung von Oberflächen ist gefragt und BIRCO Rinnensysteme überzeugen durch Leistungsreserven. Zudem kann mit Rinnen angrenzender Belag höher verdichtet werden – für längere Haltbarkeit. Auf die gewissenhafte Qualitätsprüfung können Sie sich verlassen und mit dem Service von BIRCO sind Sie von der Planung bis zur Realisierung in besten Händen.

www.birco.de





Schloßstr. 1 D-56291 Wiebelsheim

www.waipol.de

++49 (0) 6766 / 8375

» Natürlicher Luxus für Camping-Gäste

Camping in Deutschland wird immer beliebter. Laut statistischem Bundesamt übernachteten 2012 auf Campingplätzen 7,5 Millionen Gäste, was einem Plus von 5 % gegenüber dem Vorjahr entspricht. Ein bisschen Luxus darf es dabei gerne sein. Immer mehr Urlauber zieht es auf Campingplätze, die nicht nur Stellmöglichkeiten für Wohnwagen und Wohnmobile anbieten, sondern auch über attraktive Wellnessangebote verfügen. Bademöglichkeiten gehören zum Campingurlaub unbedingt dazu – nicht umsonst sind Plätze in der Nähe von Seen und Badesränden in der warmen Jahreszeit besonders gut besucht. Noch attraktiver wird der Aufenthalt, wenn der Campingplatzbetreiber seinen Gästen ein eigenes Naturerlebnisbad bietet – ohne Chemie, versteht sich. Schließlich steht Natürlichkeit hoch im Kurs.

„Hygienisch einwandfreies Wasser ohne chemische Mittel funktioniert auch bei öffentlichen Badeteichen“, erklärt Wendelin Jehle, Präsident der Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer e.V. (DGfnB). Seit 1999 fördert die Gesellschaft die vollbiologische Wasserreinigung und engagiert sich bundesweit um deren Verbreitung. Mittlerweile gehören dem Verein mehr als 250 Schwimmteichbauer, Planer, Systemanbieter sowie Badbetreiber an. Zu dem hat sich die DGfnB zu einem international anerkannten Beratungsorgan gemauert. Gemeinsam mit der „Forschungsgesellschaft Landschaftsentwicklung Landschaftsbau“ (FLL) und der „Deutschen Gesellschaft für das Badewesen e.V.“ (DGfDB) wurden Regelwerke für private und öffentliche Badeteiche entwickelt, die einwandfreie Wasserqualität und höchste hygienische Standards gewährleisten. In Deutschland gibt es bereits

mehr als 140 öffentliche Natur-Freibäder von Kommunen und Vereinen. Dazu kommen mehr als 500 Natur-Schwimmteiche, die von Hoteliers, Campingplatz- und Saunabetreibern unterhalten werden. Bedenken, ob die biologische Wasseraufbereitung funktioniert, kann Wendelin Jehle zerstreuen: „Natürlich aufbereitetes Wasser nach den gültigen Richtlinien und Empfehlungen der FLL sowie nach dem jetzigen Stand der Technik braucht keine chemischen Mittel. Natürlich und effizienter arbeiten Mikroorganismen, also Kleinstlebewesen, die man mit dem bloßen Auge nicht oder kaum wahrnehmen kann. Sie kommen in jedem natürlichen Gewässer und Ökosystem vor.“ Mittlerweile ist die Technik so ausgereift, dass Naturerlebnis-Bäder auch in Südeuropa, ja sogar in Australien und Südafrika problemlos betrieben werden können.

In einem belebten Wasser herrscht ein Gleichgewicht zwischen Räuber- und Beutetieren, so dass Krankheitserregende Keime auf natürliche Weise reduziert werden nach dem Motto: „Nutze die Kraft der Natur“. So haben beispielsweise Untersuchungen an der Universität Graz ergeben, dass coliforme Keime in Kleinbadeteichen innerhalb von 24 Stunden um den Faktor 104 reduziert werden. „Mit den Kenntnissen über die Limnologie, das Wissen über das Ökosystem des Wassers und dessen abiotische und biotische Prozesse sowie die Umsetzung in ein ökologisches Gleichgewicht durch die fachgerechte Bauart und durch die qualifizierte Ausführung kann bzw. muss auf Chemie verzichtet werden“, versichert Jehle. Wichtig sind allerdings eine gute Planung und eine fachgerechte Ausführung. Der Schwimmteich als naturnahes, vom Menschen geschaffenes Ökosystem. Kein Teich gleicht dem anderen. Umso wichtiger ist es, einen



Foto: Büro für Freiraumplanung

Fachplaner zu beauftragen. Dieser kann nicht nur bei der Auswahl des richtigen Schwimmteichtyps beraten, sondern kennt sich auch im Umgang mit den Behörden sowie mit den jeweiligen Richtlinien für den Bau, den Betrieb und die Pflege aus. Freibäder mit biologischer Wasseraufbereitung sind inzwischen ein fester Bestandteil der deutschen Bäderlandschaft. Seit einigen Jahren ist es möglich, die Wasserqualität in Freibädern mit biologischer Wasseraufbereitung (Schwimm- und Badeteiche) auf der Grundlage des Gütesiegels „Index für die Wasserqualität von Naturfreibädern“ einheitlich zu bewerten. Das Gütesiegel IQN wird seit 2011 von der

„Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer“ vergeben. Die DGfnB strebt das Gütesiegel IQN als Bestandteil der Qualitätssicherung in möglichst vielen Bädern an, um damit ein bundesweit einheitlich gutes Qualitätsniveau in den öffentlichen Schwimmteichen zu etablieren. Während Hotels den Trend zum Baden in biologisch gereinigtem Wasser schon lange erkannt haben, setzt sich die Idee des Natur-Schwimm- und Badeteichs bei Campingplatzbetreibern erst seit einigen Jahren durch. So locken zum Beispiel die Campingplätze in Schnaittenbach (Oberpfalz) und Hahn-Lemden (Ammerland) ihre Besucher mit der hervorragenden



Foto: Büro für Freiraumplanung

Wasserqualität ihres Naturschwimmbades auf ihre Campinganlagen. Ebenso freuen sich seit 2013 die Gäste des „Campingparks Südheide“ über eine Bademöglichkeit im Naturteich. Und ebenso lange wirbt der „Campingplatz in Ivendorf“

bei Travemünde mit seinem 460 m² großen Schwimmbekken, dessen Wasser auf natürliche Weise gefiltert wird.

„Für die Betreiber der Campingplätze ist ein Schwimmteich oder Naturpool ein Pfund, mit dem sie wu-

chern können“, ist DGfNB-Präsident Wendelin Jehle überzeugt. Vor allem für Plätze, die nicht in unmittelbarer Nachbarschaft von Seen, Flüssen und Stränden liegen, ist ein Naturerlebnisbad eine echte Bereicherung.

Information:

DGfNB e.V.
Tel: 07000 / 7008787
Fax: 07000 / 7008786
info@dgfnb.de
www.DGfNB.de

Naturfreibäder auch ganzjährig nutzbar

» Sicher, biologisch und natürlich

Der unverkennbare Chlorge-
ruch, Waschbeton und Zier-
gesträuch, bläuliche Fliesen
– nein, auch der eher herbe
Charme einer typischen Ba-
deanstaltsatmosphäre auf
Campingplätzen hat uns die
ohnehin kurze Saison nie
wirklich vermiesen können.
Man schließt einfach die Au-
gen und träumt sich in lieb-
liche Landschaften. Beispiels-
weise an einen See mit Lili-
en bewachsenem Ufer und
Vogelgezwitscher aus dem
nahen Wald ... Nur ein
Traum?

Zumindest nicht für künftige
Nutzer biologischer Bäder in
Gärten, Arealen ehemaliger
Freibäder oder auf Camping-
plätzen. An vielen Orten in
Deutschland und dem be-
nachbarten Ausland wurden
und werden derzeit „Freizeit-
anlagen“ geschaffen. Sie be-
scheren den Badegästen
nicht nur ein naturnahes Ver-
gnügen, sondern zudem ein-
en hohen ökologischen Vor-
bildcharakter. Häufig entste-
hen diese „NaturFreibäder“
auch aus sanierungsbedürfti-
gen Becken und ungenutz-

ten Wasserbrachen. Gerade
auch auf Campinganlagen
schlummern oft ungeahnte
Möglichkeiten. Die Erneue-
rung übersteigt allerdings oft
die finanziellen Möglichkei-
ten der Betreiber. Und nicht
selten bedeutet dies das
endgültige „Aus“ für
Schwimmbekken – wenn die
Betreiber nicht auf eine Lö-
sung stoßen, die wie maßge-
schneidert zur Campingan-
lage und vor allem zum Budget
passt.

**Ganzjährigkeit – die Bade-
saison ist einfach zu kurz**

Mit einem angepassten Si-
cherheitskonzept ist es mög-
lich, das Areal auch außer-
halb der Badezeiten nutzbar
zu halten. So kann es auch
im Frühjahr und Herbst zum
Verweilen oder Spielen ge-
nutzt werden. Eine Kombina-
tion mit Wasserspielgeräten
und Sitzdecks ist hier eine
attraktive Lösung, sodass
sich die Investition in eine
solche Anlage doppelt aus-
zahlt. Wird auch über die
energetischen Maßnahmen
nachgedacht, so bietet sich
die Kombination mit einem

Natürlich Badefreuden

Schwimmen Sie mit uns, denn gemeinsam schlagen wir Wellen.



Schwimmen im eigenen Teich, das weiche Wasser und eine reichhaltige Tier- und Pflanzenwelt erleben. Für viele Gartenbesitzer in Europa ist dieser Traum schon wahr geworden. Für die dauerhafte Freude am Schwimmteich ist eine fachgerechte Ausführung wichtig. Die Mitglieder der Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer e.V. helfen Ihnen gerne bei Planung, Bau und Betrieb.

Werden Sie Mitglied!



Deutsche Gesellschaft für naturnahe Badegewässer e.V.

Bei der Ratsmühle 14 · 21335 Lüneburg
Telefon: 07000-7008787 · Telefax: 07000-7008786
info@dgfnb.de · www.dgfnb.de



Wärmetauschsystem an. Durch den Wärmeentzug im Winter kühlt der Wasserkörper so stark ab, dass Schlittschuhlaufen über längere Zeit möglich wird.

Ungetrübter Badespaß statt Chlorallergie

Die Verwandlung vom Bad zum Teich oder die Symbiose von Bad und Teich hat ästhetische Aspekte, gepaart mit wirtschaftlichen Vorteilen. Doch steckt dahinter auch noch erstaunliche Raffinesse. Während sich die einen z.B. mit Chlorallergien (ca. 20–30 % aller Bundesbürger) und Hautauschlägen plagen, genießen die anderen im Idealfall ungetrübten Badespaß.

Die „Zentrale“ der biologischen Wasseraufbereitung

Bemerkenswert elegant reinigt sich ein biologisches System quasi wie von „selbst“. Nachdem das Wasser den Badebereich durchflossen hat, strömt es durch einen Pflanzenfilter. Eine biologische Reinigungsstufe, die mit speziellen Biofiltrationssubstraten gefüllt ist. Hierbei setzen die einen auf günstige Substrate aus der Nähe, häufig ohne Wirkungsweise und manchmal sogar mit fatalen Auswirkungen, während die anderen die Pflanzenfilter als tatsächliche „Zentrale“ oder als Herz der Anlage begreifen. Die zu empfehlenden Spezialfilter-

substrate werden seit Jahrzehnten zur Trinkwasseraufbereitung und Abwasserreinigung eingesetzt. Aus diesen Erfahrungen werden auch bereits seit über 20 Jahren veränderte Rezepturen, wie z.B. „Biocalith“ auch für biologisch gereinigte Schwimmbäder verwendet. Diese hochdurchlässigen Mineralgemische funktionieren als eine Art Sieb (Absorber) für verschiedene chemische Substanzen, das gleichzeitig den pH-Wert und andere Parameter reguliert. Die Filtersubstrate fördern die „guten Mikroorganismen“, damit die „bösen Keime“ eliminiert werden. Die Filterpflanzen werden abgeerntet und ein-

fach kompostiert. Sicher mag dies Betreiber von Campingplätzen an Küstenstränden, Badeseen und Flüssen häufig weniger interessieren! Doch was ist mit den Anderen?

Die aquatekten bieten Ihnen eine objektive Beratung und umfassenden Service für biologische, konventionelle und besondere Systeme - vom ersten Konzept bis in den Betrieb hinein.

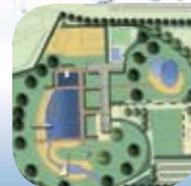
Information:

aquatekten.dienstleistungsgruppe
Tel. 0551 5042959
info@aquatekten.de
www.aquatekten.de

Wasser ist unser Element!

Die aquatekten planen, beraten und setzen für Ihren Campingplatz „Wasser-Themen“ um – alles aus einer Hand.

Eine Quelle voller Ideen und Lösungen ...



aquatekten[®]
dienstleistungsgruppe

Freianlagen

Unfallverhütung & Sicherheit

Badeanlagen biologisch oder konventionell

Trink-, Regen- & Brauchwassernutzung

Bewässerung

FreiBäder

ganzjährige Nutzung

Planung, Baubegleitung, Betriebsbegleitung

Gewässerentwicklung

SchwimmTeiche & NaturFreiBäder

Teichpflege

fon 0551 5042959 · www.aquatekten.de · info@aquatekten.de

» Vielfalt am Wasser

so lautet das Motto des 8. Internationalen Schwimmteichkongress vom 28. bis 30.11. 2015, der parallel zur Aquanale in Köln stattfindet. Den Besucher erwartet ein hochkarätiges und innovatives Programm zum Thema biologische Wasseraufbereitung. An drei Tagen informieren Referenten über Trends, Nor-

men, Qualitätsansprüche, Substrate, Wasseraufbereitung und vieles mehr. Nationale und internationale Aussteller präsentieren, begleitend zu den Fachthemen, die neuste Technik für Schwimmteiche, Naturpools und Naturbäder. Die Besucher des Kongresses haben die Möglichkeit in komprimierter Form Wissen und

Tipps für die Planung, Umsetzung und Pflege von Schwimmteichen etc. zu erfahren. Der Teilnehmer kann sich an diesen drei Tagen sein Programm selbst zusammenstellen, denn parallel werden Workshops, Betrebertreffen, Vorlesungen und ein umfangreiches Rahmenprogramm angeboten. Des Weiteren kann mit dem

Kongressticket auch die Aquanale besucht werden.

Weitere Informationen unter:



www.dgfnb.de

Wo Glamour und Natur sich magisch anziehen

» Freizeitressorts setzen auf natürliche Badeanlagen



Naturbad Sarleinsbach © swimming-teich.com

Zu einem gehobenen Hotel gehört ein eleganter Pool. Dass das Wasser einen dezenten Chlorduft verströmt, dagegen kann man nichts machen, oder? Tatsächlich bildet der Pool das Herzstück von vielen Hotelanlagen und stellt oft so etwas wie deren Aushängeschild dar. Je größer, desto besser. Der diesen umgebende Garten ergänzt und erweitert die Architektur des Hauses zu einem Ensemble, das Erholung und Erbauung zugleich bietet. Etwas Besseres können sich viele nicht vorstellen.

Noch nicht, denn es zeichnet sich seit längerem ein Trend ab, der den blitzblauen Pool alt aussehen lassen könnte. Öffentliche Bäder wie das Felsenbad im fränkischen Pottenstein, Hotelanlagen wie der „Steirerhof“ in Bad Waltersdorf, der „Stanglwirt“ in Going oder die „Garden Village“ im slowenischen Bled setzen auf natürliche Badeanlagen und machen eine Utopie zur Realität. Sie setzen neue Standards, hinter die vermutlich bald nicht mehr zurückgegangen werden kann.



Ihr Kontakt zur innovativen Badeoase:
+49 7267 9126-17
www.teichmeister.de



/// **Badespaß ohne Grenzen.**

Schwimmteich mit biologischer Filtertechnik!

Mit einem Schwimmteich/Natur-Pool von TeichMeister bieten Sie Ihren Gästen eine Besonderheit im Badebereich. Das biologisch gereinigte Wasser ohne Chlor ist für Kinder und Allergiker geeignet. Perfekt für Campingplätze, die langfristig attraktiv sein wollen!

TeichMeister[®]
Natur-Pools, Schwimm- und Gartenteiche vom Spezialisten

Wenn Camping Luxus bedeutet

Die Vorzeiganlage „Garden Village“ in Bled, errichtet vom slowenischen BIOTOP-Partner „Objem narave“, am malerisch gelegenen See vor romantischer Bergkulisse, beweist, dass Glamour und Natur längst keine Gegensätze mehr bedeuten. Nicht mehr, aber auch nicht weniger. „Glamping“ heißt das neue Zauberwort dazu, welches sich aus den englischen Begriffen „glamorous“ und „camping“ zusammensetzt. Es bedeutet, dass man sich mitten in der Natur befindet und trotzdem keinen Unbequemlichkeiten ausgesetzt ist. Das Ressort ist trotz seiner Größe von 6,5 ha nur für maximal 70 Personen ausgelegt.

In den Luxus-Baumhäusern befindet man sich umgeben von Baumwipfeln und muss trotzdem nichts an Komfort missen. Die „Pier Tents“ stehen auf Stegen über dem Wasser, das bekanntermaßen neben der Farbe Grün die größte Entspannungswirkung auf Menschen ausübt. Und in den zweistöckigen Glamping-Zelten mit eigenem Jacuzzi besteht etwa die Möglichkeit, ein Glasdach zu öffnen und seine Dusche unter freiem Himmel zu genießen.

Da scheint es nur selbstverständlich, dass auch hier ein Naturteich von immerhin 200 m² das Zentrum der Anlage bildet, angrenzend an das Gartenrestaurant mit Gras bewachsenen Tischen. Eine Sauna in der Form eines Vogelneests, ein Shop mit Naturprodukten und ein Gemüsegarten ergänzen diesen neuen Begriff von Luxus, der in Zeiten, in denen Natur zur Mangelware wird, allerdings nur logisch erscheint. Denn die natürliche Umgebung unterstützt den gestressten, urbanen Zeitgenossen ganz formidabel dabei, sich auf das Wesentliche zu fokussieren, sie nährt die Kreativität und füllt verbrauchte Kraftreserven wieder auf.

Ob Teich oder Pool – Naturbadeanlagen setzen Trends
Und es muss nicht immer gleich ein Teich mit Libelle und Seerosen und geheimnisvoll schimmerndem Wasser sein. Auch Naturpools, die ebenfalls ohne Chemikalien auskommen, gewährleisten, dass der Erholungswert nicht durch den unangenehmen Geruch von Chlor beeinträchtigt wird. Das beweist etwa auch das Wellness-Hotel Steirerhof in Bad Waltersdorf, das, weil man – wie die Eigentümer betonen – keiner Kette angehört, sich



Felsenbad Pottenstein © swimming-teich.com

den Traum von Österreichs größtem Naturpool mit dem größten in Österreich gebauten Tannenholzbecken verwirklichen konnte. In der Form eines Halbmonds, umrahmt von einer breiten Holzterrasse, thront man hier mitten in der steirischen Weinlandschaft. Zu erwähnen wäre in diesem Zusammenhang auch der Mountain-Beach im vorarlbergischen Gaschurn. Der traditionelle Wintersportort setzte zur Ankurbelung des Sommertourismus auf ein wegweisendes Konzept, und das auf 1000 Metern Seehöhe: Der Wasserpark wartet gleich mit zwei Swimming-Teichen auf unterschiedli-

chen Ebenen auf, die durch einen Bachlauf verbunden sind, auf dem mit Luftmatratzen geraftet werden kann. Mehr Spaß geht nicht. Und nicht zuletzt gehört die Naturresidence Dahoam in Südtirol hierher. Bei diesem Naturpool hat man durch die Positionierung am Rand des Grundstücks den Eindruck, als ob er über dem Tal schweben würde. Für die Eigentümerin Birgit Dosser stand übrigens nie zur Diskussion, einen Chlorpool zu errichten: „Wasser trägt ganz viel zum Wohlbefinden der Menschen bei. Da wir nachhaltig und mit natürlichen Materialien gebaut haben, wie mit unserem eige-

Schwimmteich: Der glasklare Weg zum Badespaß!

Natürlich mit Hoppe!

www.hoppe-galabau.de

Im Grund 4
29525 Uelzen
Tel. 0581 976130



HOPPE
Garten- und Landschaftsbau



nen Holz, das wir im nahen Wald geschlagen haben, kam gechlortes Wasser für uns nie in Frage. Die Gäste danken es uns und fühlen sich sichtlich wohl beim Schwimmen.“

Bio ist schick!

Natürliche Badenanlagen sind nicht nur nachhaltig, ökologisch und ökonomisch rentabel, sondern auch und vor allem schön. Das demonstrieren auch öffentliche

Badeanlagen wie im oberösterreichischen Sarleinsbach, einer ökologischen Vorzeigegemeinde, für die der Badeteich so nebenbei auch den Vorteil hat, weniger kostenaufwändig zu sein als ein konventionelles Bad. Oder im fränkischen Pottenstein, wo die Jugendstilbadeanlage aus den 1920er Jahren liebevoll restauriert wurde und der Badegast seitdem vor der grandiosen Felsenkulis-

se auf einer riesigen Holzliegeterrasse liegen und in natürlichem Wasser baden kann.

Nach dem Motto „Weniger ist mehr“ profitieren bei diesem Trend die gehobenen bis Top-Hotels von den Erfahrungen und der lange erprobten Qualität der Anlagen, die von Gemeinden und kleineren Hotels in den letzten Jahrzehnten errichtet wurden. Die Garden Village in

Bled kann schlichtweg als die natürliche Weiterentwicklung dieser beiden Naturbäder bezeichnet werden. Mit Nachhaltigkeit kann man heute nicht nur beim eigenen Gewissen punkten. „Bio“ ist schlicht und ergreifend schick. Die Einfachheit der Natur ist der neue Luxus.

Information:

www.swimming-teich.com

Referenzobjekt bei „Freiraumplanung Griebel“ in Ahnatal

» Naturnahe Schwimmteiche und glasklares Wasser

Ziel des Projektes war es, eine kostengünstige Schwimmteichanlage mit maximalem Naturerlebnis bei glasklarem, hygienisch einwandfreiem Wasser zu verwirklichen – und dies bei einfacher Pflege und geringen Unterhaltungskosten. Bei einer Gesamtanlagenfläche von 300 m² beträgt die Wasserfläche 250 m², davon werden 130 m² als Schwimmfläche genutzt mit zwei Schwimmbahnen von 15 Metern Länge. Der Aufbereitungsbereich umfasst 90 m², das Wasservolumen insgesamt 380 m³. Im Schwimmbereich ist das Wasser drei Meter tief, während es im Aufbereitungsbereich null bis ein Meter tief ist. Um das Urlaubs- und Entspannungsgefühl zu ver-

stärken wurde auch ein Sand- und ein Kiesstrand eingeplant. Dabei stehen 30 m² Kiesstrand, der sich ins Wasser hinein sanft absenkt, zur Verfügung und außerhalb der Teichabdichtung 40 m² Sandstrand mit Strandhafer und Granitfindlingen.

Diese Referenzanlage ist für den privaten Bereich ausgelegt und verkraftet selbst in dieser Ausführung 45 Badegäste pro Tag. Durch Intensivierung der Umwälz- und Aufbereitungstechnik kann diese Konzeption jedoch auch im öffentlichen Raum und damit gewerblich betrieben werden. Der dafür nötige zusätzliche technische Aufwand ist überschaubar. Zur weiteren Ausstattung zählen eine große Holzterrasse, ein

Badesteg, ein Sprungfelsen und eine Außendusche.

Einwandfreie Wasserqualität

Diese Referenzanlage nach dem Einkammerprinzip wurde mit einfacher Technik, geringem Energiebedarf und ebenso einfacher Pflege konzipiert und gewährleistet einwandfreie Wasserqualität und klares Wasser durch ein naturnahes, limnisches System mit auch optisch reizvollen Pflanzonen aus Röhricht, Seerosen und Unterwasserpflanzen. Das Wasser durchströmt diese Pflanzonen, dabei werden beispielsweise Schwebstoffe, Algen oder Bakterien eliminiert. Zur Umwälzung im Rahmen der Durchströmung werden zwei 12-Volt-Tauchpumpen mit einer Leistung von je

100 Watt eingesetzt, die direkt im Teich untergebracht sind. Daher ist auch keine Foliendurchführung notwendig. Zwei Rundskimmer sorgen für die erforderliche Oberflächenreinigung und gleichzeitig dafür, dass sich das Wasser nicht eintrübt. Durch die Tatsache, dass die Pflanzbereiche im Flachwasser liegen, wärmt sich der Teich rasch auf. Weil auf Bodenfilter, Leitungen durchs Erdreich oder Schächte außerhalb des Teiches verzichtet wird, fließt wenig Wärme ab und so kühlt der Teich nur langsam aus.

Stimmungsvolle Abende am Teich

Damit der Teich nicht nur Strandatmosphäre vermittelt, sondern auch stimmungsvolle Abende am Teich

Ihr erfahrener Partner für die Planung von Naturbädern im öffentlichen und gewerblichen Bereich:



büro für freiraumplanung
dipl.-ing. franz griebel
Landschaftsarchitekt BDLA

Im Graben 9
Fon 05609/8097939

34292 Ahnatal-Weimar
www.griebel-naturbad.de

möglich sind, wurde eine energiesparende 2 x 70 Watt LED-RGB-Unterwasserbeleuchtung eingebaut. Zwölf Farben mit automatischem Farbwechsler zaubern eine romantische Teichatmosphäre. Diese verzaubert noch mehr, wenn man den Blick auf die Pflege und die Kosten richtet. Letztere erschöpft sich darin, dass die Skimmerkörbe gelegentlich zu leeren sind und der Teichboden abgesaugt werden muss. Die Pumpen sind wintersicher und können frostfrei im Teich überwintern. Betrachtet man die Energie-

kosten im Detail, so kann gesagt werden, dass sie sich bei einer täglichen stundenweisen Wasserumwälzung zwischen April und November auf circa 50 Euro pro Jahr belaufen. Ebenso eignet sich die einfache Konzeption für das Einbringen von Eigenleistung beim Bau. Hierdurch lassen sich die Kosten nochmals deutlich reduzieren.

Bei der Anlage eines natürlichen Schwimmteiches sind fachliches Wissen und ein großes Maß an Erfahrung Voraussetzung. Das Büro für Freiraumplanung von Dip-

lom-Ingenieur Franz Griebel hat sich exakt diese Kompetenz durch langjährige Erfahrung und den vielfachen Bau solcher Anlagen erworben und ist so für den privaten, aber auch für gewerblichen Kunden, wie etwa Hotels, Campingplätze oder Saunanlagen, ein kompetenter Ansprechpartner.

Information:
Büro für Freiraumplanung
Dipl.-Ing. Franz Griebel
Tel. 05609 8097939
info@griebel-naturbad.de
www.griebel-naturbad.de

Noch mehr Komfort im Camping- und Ferienpark Havelberge

» Geschirrspülen übernimmt die Maschine

Ab sofort steht Campinggästen im 5-Sterne-Camping- und Ferienpark Havelberge in der Mecklenburgischen Seenplatte noch mehr Komfort zur Verfügung. Insgesamt 3 Profi-Geschirrspülautomaten erledigen das Geschirrabwaschen in 5 Minuten. Auf Campingplätzen ist der Abwaschraum ein beliebter Kommunikationstreffpunkt. Dieses war schon immer so und wird



sich auch nicht ändern. Nur dass, Dank neuer Profigeräte, alles schneller, hygienischer und sogar umwelt-

schonender, weil Trinkwasser sparend, abläuft. Die erste Abwäsche ist kostenlos. Alle weiteren können

komfortabel von der Wertkarte, die jeder Gast für verschiedene Einrichtungen bekommt, abgebucht werden. Für Inhaber der LeadingCard, die auf dem Campingplatz erworben werden kann, ist auf diesem Leading-Campingplatz die Benutzung einmal pro Tag ganz ohne Berechnung.

Die Premium-Campinggruppe LeadingCampings organisiert in ganz Europa in 12 Ländern 40 Spitzen-Campingplätze. Havelberge ist der einzige Leading-Campingplatz in Mecklenburg-Vorpommern.

GUT SITUIERTE FAMILIE SUCHT

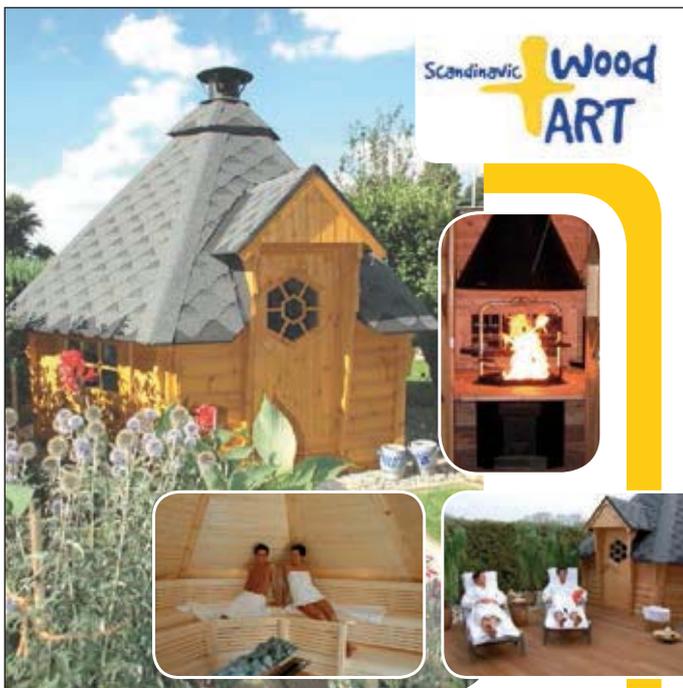
bundesweit einen Campingplatz für den Vollerwerb zum Kauf.

Gesundes und verfügbares Eigenkapital vorhanden. Wir versichern unsere und erwarten ihre Diskretion.

familie-hohage@gmx.de oder 0176 24123060

Ist Ihr
Software-
Partner
7 Tage die
Woche
24 Stunden
lang
erreichbar?





Scandinavian **Wood
ART**

Genießen wie die Finnen!

Lassen Sie Ihre Kunden unvergessliche Wohlmomente erleben – mit einer Grillkota, Saunakota oder Fasssauna auf Ihrem Gelände. Auch Spezialanfertigungen für Übernachtungshütten bzw. Fässer sind bei uns möglich.

Andersen GmbH & Co.KG, Flensburger Str. 11 + 25,
24996 Sterup, Tel. 04637 95970, www.scandinavic-woodart.de

CAMPINGPLÄTZE ZU KAUFEN GESUCHT

- Wir sind ein Immobilienbüro und spezialisiert auf die Vermittlung von Campingplätzen in Deutschland und den BeNeLux-Staaten.
- Haben Sie vor Ihren Campingplatz zu verkaufen oder zu verpachten?
- Wir suchen laufend Campingplätze für deutsche und niederländische Kunden.
- Bitte rufen Sie uns an, mailen oder schreiben Sie uns.
- Auch in 2013 haben wir wieder manchen Campingplatz erfolgreich verkauft.
- Sie können sich auf unsere Diskretion verlassen.



Makelaardij Gebbing

Holterweg 118 · NL 7003 DR Doetinchem
Tel.: 0031-314-363795 · Fax: 0031-314-378478
h.gebbing@gebbing.nl · www.campingplatz-verkaufen.de

Das WLAN für Ihren Campingplatz

Bieten Sie Ihren Gästen in der Campingsaison 2015 einen kostenlosen WLAN-Zugang als modernen Service an. Das sind die Vorteile von Benyo Free WiFi:

- Einmalinvestition ohne monatliche Gebühren.
- Professionelle Netzwerkplanung und Installation.
- Investitionssicherheit durch High-End-Geräte.
- Funktioniert auf jedem WiFi-fähigen Endgerät.
- Keine Nutzerregistrierung oder Ausgabe von Zugangscodes erforderlich.
- Wir versorgen auch Campingplätze ohne DSL und mit geringer Bandbreite mittels Internet über Satellit mit 22 Mbit.



benyo

Wir beraten Sie gerne unter: TEL 0800 0023696 | WEB www.benyo.de

Hally-Gally®
Spielplatzgeräte
der besonderen Art

Fordern Sie unseren Katalog an!

SPOGG Sport-Güter GmbH
Schulstraße 27 · D-35614 Asslar-Berghausen
Tel. 06443/81 1262 · Fax 06443/81 1269
www.hally-gally-spielplatzgeraete.de

» Berliner Seilfabrik feiert 3-faches Jubiläum

Schaukeln in Chile, rutschen auf Djerba, klettern in Singapur oder balancieren an der Küste Neuseelands. Kinder winken von 9 Meter hohen Mittelmastgeräten an der Ostsee oder jagen sich durch einen Niedrigseilgarten in Walldorf. Spielgeräte fürs Leben aus den Produktionshallen der Berliner Seilfabrik fordern und fördern die motorischen und sozialen Fähigkeiten unserer Kinder. Rund um den Globus und vor unserer Haustür. Dieses Jahr wird im Hause des mittelständischen Spielgeräteherstellers unter dem Motto "20 150 60" groß gefeiert. 150 Jahre ist es her, dass die Berliner Seilfabrik gegründet wurde. Ursprünglich als Stahlseilfertigungsstätte für die Berliner Aufzugsindustrie gegründet, stellt die Seilfabrik heute Kinderspielplatzgeräte her. In den 1970er Jahren produzierte das Unternehmen das weltweit erste Seilspielgerät in Serie.

60 Jahre gibt es die Idee der Seilspielgeräte. Joe Brown, Boxer und Professor für Bildhauerei, erfand Seilspielgeräte bereits in den 1950er Jahren. Er baute erste Prototypen und erkannte den hohen pädagogischen Wert des Kletterns im dreidimensionalen Raum. Als Hommage an den Pionier der Seilspielgeräte brachte die

Seilfabrik im vergangenen Jahr die Joe Brown Collection auf den Markt und begeistert mit dem weltweit ersten Seilspielgerät mit einem Außengerüst aus Holz.

20 Jahre ist die Berliner Seilfabrik im Familienbesitz. Seit Ende der 70er Jahre ist Karl Köhler Teil des Traditionsunternehmens. Die Herstellung der Spielplatzgeräte war immer sein Steckenpferd, hieß es schon damals unter den Kollegen. Als sich das bayerische Mutterunternehmen nach dem Fall der Berliner Mauer aus Westberlin zurückzog und die Fertigungsstätte aufgeben wollte, erkannte Unternehmer Köhler die Chance und übernahm in einem Management-Buy-Out die Berliner Seilfabrik. Von nun an lag der Fokus auf der Entwicklung und Herstellung von Seilspielgeräten.

Zukunftsfähige Berliner Spielgeräte

Die Unternehmensgruppe setzt weiter auf Spielgeräte, aber nicht mehr ausschließlich auf Seilspielgeräte. Mittlerweile ist die Berliner Seilfabrik Komplettanbieter und deckt so auch alle anderen Spielfunktionen ab. Die neueste Innovation bei den Berlinern sind baumhausartige Spielhäuser mit Bambuspaneelen aufgewertet, die, der Tradition folgend, natürlich über Netztunnel oder andere Anbauelemente miteinander

verbunden werden können. Für kundenspezifische Sonderprojekte setzt das „Berliner Creativ Center“ mit 8 Landschaftsarchitekten, Designern und Ingenieuren, unter Nutzung der hochmodernen Fertigungsmöglichkeiten, jede Spielidee um. Das Tochterunternehmen „Urban Design Berlin“ setzt den Fokus auf hochwertige Spielpunkte, die klassische Spielfunktionen in skulpturaler Form für den urbanen Kontext neu interpretieren. Seit mehr als 7 Jahren ist auch Sohn David Köhler Geschäftsführer des Familienunternehmens. 2009 ging er für 1 Jahr mit 2 Kollegen in die USA, um dort die erste eigene ausländische Niederlassung zu gründen. Nach erfolgreicher Mission übernahm David Köhler 2013 von seinem Vater Anteile an der Berliner Seilfabrik. Das Team der Berliner Seilfabrik freut sich zur Feier im Mai auf Partner aus aller Welt auf Planer, Landschaftsarchitekten, Kunden und Lieferanten, Freunde und Familie. Die Gäste können sich an dem Abend mit Livemusik auf eine kulinarische Reise begeben: vorbei an Köstlichkeiten aus Ländern, die für die Berliner eine wichtige Rolle spielen. Nach einer kurzen Begrüßung werden den Gästen in 3 Kurzpräsentationen, im Pecha-Kucha-Format, Einblicke in Projekte aus 150 Jahren Unternehmensgeschichte, 60 Jahren Seilspielgeräte und 20 Jahren Familienunternehmen gewährt.

Information:
Berliner Seilfabrik
GmbH & Co.
13407 Berlin
Tel. +49(0)30-41 47 24-0
bsf@berliner-seilfabrik.com
www.berliner-seilfabrik.com



Muss er
vielleicht.
easycamp
funktioniert
immer, und
das schon
seit über
20 Jahren.



easycamp
die branchenlösung



www.easycamp.info



- ✓ Versorgungssäulen
- ✓ Schrankenanlagen
- ✓ Card-Bezahlssysteme
- ✓ Fernauslesesysteme
- ✓ Duschanlagen
- ✓ Münzautomaten
- ✓ Stromverteiler



» Testen & Netzwerken

Die Messe „GaLaBau & Freizeit Kalkar“ hat genau das Richtige für Anlagen mit dem „gewissen Etwas.“ Das größte Anliegen des Messe- und Kongresszentrums Kalkar ist es stets, jeder Branche mit einer maßgeschneiderten Messe gerecht zu werden. Informativ, kommunikativ, abwechslungsreich ... so lauten die Kriterien, an denen sich auch die neue deutsch-niederländische Fachmesse „GaLaBau & Freizeit Kalkar“ orientiert, die am 4. und 5. November auf dem Messegelände des Wunderland Kalkar Premiere

An beiden Messetagen lautet die Devise: „Testen und Netzwerken.“ Wobei Qualität und Professionalität oberste Priorität haben. Ob nun Details über Entwässerungs- und Reservierungssysteme, Campingplatzrichtungen, Sanitär- und Schrankenanlagen, Spielplatzgeräte oder Spiel, Sport und Wellness gefragt sind – Experten und Aussteller stehen zwei Tage für alle Fragen zur Verfügung. Neue Produkte, Dienstleistungen und Highlights der Freizeitbranche, aber auch Altbewährtes will begutachtet, ausprobiert



feiert. Sie verbindet Aspekte des grünen Sektors mit denen des innovativen Freizeitbereichs – und dies in einer ausgewogenen Kombination in idealer Ergänzung beider Segmente. So wie es praktikabler kaum sein könnte. Schließlich gibt es hier und dort zahlreiche Schnittmengen – ein Golfplatzbetreiber ist ebenso auf der Suche nach dem perfekten Rasen oder der adäquaten Ausstattung wie der Garten- und Landschaftsbauer. Auf einer Ausstellungsfläche von rund 6000 m² wird schnell klar: die Farbe „Grün“ ist mittlerweile auch unentbehrlicher Bestandteil des Gestaltens und Pflegens von kleinen und großen Camping- und Freizeitanlagen. Solche, die mit dem „ganz gewissen Etwas“ auftrumpfen wollen! Die Fachbesucher der „GaLaBau & Freizeit Kalkar“ erwartet eine Messe mit einem neuen innovativen und trendigen Charakter. Darüber hinaus bietet sie zudem eine optimale Voraussetzung für eine erfolgreiche, grenzüberschreitende Handels- und Kommunikationsplattform.

und geprüft werden. Was wäre der perfekte Eyecatcher für das neugeplante Schwimmbad? Wird neues Equipment im Wellnessbereich benötigt? Ganz zu schweigen von der adäquaten Dachkonstruktion. Welche Art der Befestigung muss für die Außenanlage gewählt werden – Zaun oder Mauerwerkstein? Sind Hüpfburg oder Klettergerüst groß genug für den angrenzenden Spielplatz? Und überhaupt: Welches ist die ideale Begrünnungs- bzw. Pflasterart für das geplante Projekt? Wer sich nicht sicher ist, darf gerne seine Planungsunterlagen mitbringen. Die Profis vor Ort freuen sich darauf, jeden Fachbesucher fachkundig beraten zu dürfen. Interessierte erhalten zudem eine allgemeine Marktübersicht der Branche. Ferner können sich die Fachbesucher auf ein attraktives Rahmenprogramm freuen. Dieses wird zeitnah vor Messebeginn veröffentlicht. Auf der „GaLaBau & Freizeit“ im Messe- und Kongresszentrum Kalkar gibt es genau die richtigen Ideen, um alle Vorhaben in die Tat umzuset-

zen. Nähere Informationen zu Buchungsmöglichkeiten für Aussteller und Fachbesucher (sowie eine Liste der Aussteller) gibt es unter www.messekalkar.de.

Folgende Zweige der Freizeitbranche werden sich präsentieren:

- Planung und Gestaltung von Außenanlagen/Sport- und Spielplätzen
- Bau und Ausstattung weiterer Freizeitanlagen
- Sicherheitssysteme für Freizeiteinrichtungen
- Sanitärtechnik und -gebäu-

- de
- Spielplatzgeräte für den öffentlichen Bereich
- Beleuchtungen diverser Art
- Bewässerungssysteme
- Begrünung
- Zäune, Mauern
- Pflaster und Steine
- Dekoration für den Außenbereich
- Dienstleistungen

Öffnungszeiten:

Mittwoch, 4.11. und Donnerstag, 5.11.2015 jeweils von 10:00–18:00 Uhr

Ort:

Messe- und Kongresszent-

rum Kalkar (HanseHalle Kalkar) auf dem Gebiet des Wunderland Kalkar, Griether Str. 110–120, 47546 Kalkar

Information:

Dominique van Keeken
Leitung/Projektmanagement
Messe
dominique.van.keeken@messe-kalkar.de
Tel. +49 (0) 2824 910 235
Carmen Sechtig
Accountmanagerin Messe
carmen.sechtig@messe-kalkar.de
Tel. +49 (0) 2824 910 264
www.messekalkar.de



Vermietmodelle nach Maß geschneidert



Ortsveränderliche Mobilheime mit höchster Qualität dank unserer modernen Fabrik



Der Fantasie ist keine Grenze gesetzt

Beratung, Planung und Herstellung aus einer Hand

Tel. 0031-5 29 48 89 00
www.arcabo.de
Nieuwleusen (NL)

Köln: „Who is who“ der Branche bereits angemeldet

FSB schon zu 80% ausgebucht



Mehr als sieben Monate vor Beginn der FSB 2015 sprechen alle Vorzeichen für einen erfolgreichen Verlauf der Internationalen Fachmesse für Freiraum, Sport- und Bäderanlagen. Schon jetzt haben sich die nationalen und internationalen Branchenplayer für die Veranstaltung

angemeldet. Mehr als 80 Prozent der Ausstellungsfläche sind bereits belegt. Insgesamt werden vom 27. bis 30. Oktober 2015 rund 650 Unternehmen aus über 45 Ländern in Köln erwartet, die auf einer Fläche von 80.000 m² ihre Produkte und Dienstleistungen präsentieren. Erneut parallel zur aquanale, der Internationalen Fachmesse für Sauna, Pool Ambiente, findet die FSB ab 2015 in den modernen Nordhallen der Koelnmesse statt. Das neue Belegungskonzept mit speziellen Themenhallen

verleiht dem Messeduo noch mehr Schwung. Die neue Struktur macht vorhandene Synergien noch besser nutzbar und schafft weitere Businessnetzwerke auf nationaler und internationaler Ebene. Parallel dazu werden im fachlichen Rahmenprogramm verstärkt aktuelle Branchenthemen behandelt, die für Kommunen und Vereine von besonderem Interesse sind. Diesbezüglich stößt auch der neue Messetermin außerhalb der NRW-Herbstferien auf große Resonanz. „Aus der Branche haben wir

www.ritter-landscaping.de

Für beste Stell- und Serviceflächen!

ProGrass

Schützt vor Erosion – macht begrünte Flächen intensiv begehbar und befahrbar.

ProGrass

GravelGrid

Befestigt Stellflächen wasserdurchlässig, pflegeleicht und barrierefrei.

GravelGrid

© Ritter GmbH, Landscaping | D-86839 Schwabmünchen | Telefon +49 (0) 8232 5003 - 32 | info@ritter-landscaping.de

CAMPING IN DEUTSCHLAND ...GEHT APP!

Für alle, die gerne reisen:

Das umfangreiche Campingplatz-Verzeichnis von „Camping in Deutschland“ gibt es jetzt auch als **kostenlose App** für die bequeme Campingplatz-Suche von unterwegs!

NEUE
VERSION!



www.camping-in-deutschland.de

bisher viel Lob für das neue Messekonzept erhalten, was sich seitens der Aussteller aus allen Angebotsbereichen in punkto Flächenbuchung bemerkbar macht. Es zeigt deutlich, dass die Weiterentwicklung des Konzepts den Bedürfnissen des Marktes gerecht wird“, so Katharina C. Hamma, Geschäftsführerin der Koelnmesse GmbH. „Gleichzeitig ist es ein überzeugendes Commitment der beteiligten Branchen zur FSB als weltweit führende Messe für die Bereiche Freiraum, Sport- und Bäderanlagen.“

Unter den bereits zur FSB angemeldeten Unternehmen befinden sich Branchenplayer wie: Aquarena, Berleburger Schaumstoffwerke, Berliner Seilfabrik, Conica, Engo, Eurotramp, Hamberger, HSB Hinke Schwimmbad, Kraiburg, Kübler, Melos, Mondo, Polytan, Raita, Saltex, Scheidt & Bachmann, SMG, Sport Thieme, Strabag, Tapper & Hollmann oder Wiegand Mälzer.

Mit der FIFA, der FIBA, dem DOSB, dem BSFH, dem BSI – Bundesverband der Deutschen Sportartikel-Industrie und der RAL Gütegemeinschaft Sportgeräte e.V., dem Bundesverband Deutscher Schwimmmeister sowie der European Waterpark Association, hat die FSB wie gewohnt eine Vielzahl an Verbänden und Kooperationspartner an ihrer Seite, die unter dem Motto „Zuschauen und Mitmachen“ auf zahlreichen Aktionsflächen sportlich und inhaltlich einiges zu bieten haben.

Durch den Wechsel in die modernen Nordhallen bietet das FSB-Konzept erstmals mit der Halle 9 eine eigene Halle für die Themen Frei-



raum, Spielgeräte und Outdoor Fitness. Mit einer Deckenhöhe von elf Metern, ebenerdiger Beschickung sowie Tageslichteinfall, bietet der Nordbereich der Koelnmesse den Ausstellern beste Voraussetzungen, den jeweiligen Standbau noch individueller und vielseitiger zu gestalten. Gemeinsam mit den langjährigen Partnern BSFH und STADTundRAUM präsentiert die FSB 2015 neben attraktiv gestalteten Themenbereichen auch inhaltliche Foren mit Mehrwert für Kommunen, Planer und Landschaftsarchitekten. Erstmals ist das Messeduo auch Gastgeber des Internationalen Schwimmteichkongresses der Deutschen Gesellschaft für naturnahe Badegewässer (DGfNB) zu dem rund 1000 nationale und internationale Kongressteilnehmer in Köln erwartet werden.



**Die deutsch-niederländische Fachmesse
„GaLaBau & Freizeit Kalkar“**

**Mittwoch, 4. November 2015
von 10.00-18.00 Uhr**

**Donnerstag, 5. November 2015
von 10.00-18.00 Uhr**

*Auch Sie möchten sich auf unserer Messe präsentieren
und neue Geschäftspartner hinzugewinnen?
Gerne stehen wir Ihnen unter Tel. 02824/910 264 zur Verfügung.*

Messe Kalkar
Griether Str. 110-120
D-47546 Kalkar
www.messekalkar.de








» FSB 2015 – finanzielle Förderung

Junge innovative Unternehmen aus Deutschland haben auch 2015 die Chance, ihre Messeteilnahme an der FSB, der Internationalen Fachmesse für Freiraum-, Sport- und Bäderanlagen, vom Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie fördern zu lassen. Denn die FSB, die vom 27. bis 30. Oktober 2015 in Köln stattfindet, gehört zu den ausgewählten Messen in Deutschland, auf denen die Beteiligung an Gemeinschaftsständen gefördert werden kann. Ziel des Förderprogramms ist es insbesondere, durch die Messebeteiligung den Export neuer Produkte und Verfahren zu stärken. Zu den 2015 für die Förderung relevanten Messen zählt ebenfalls die aquana2015, die Internationale Fachmesse für Sauna, Pool, Ambiente, die zeitgleich zur FSB in Köln stattfindet. Beide Veranstaltungen, aquana und FSB, bilden als Mesседuo die Bereiche Freizeit, Sport, Schwimmbad und Wellness auf einer weltweit einzigartigen Plattform ab.

Zielsetzung des Förderprogramms

Das Förderprogramm soll junge Unternehmen bei der Vermarktung ihrer Produkte durch Messen unterstützen.

Speziell exportorientierte deutsche Leitmessen, zu denen auch die FSB zählt, bieten eine gute Plattform für die Erschließung internationaler Märkte und damit für das Wachstum junger innovativer Unternehmen aus Deutschland. Die Förderung soll den Firmen einen einfachen Zugang zu einem erfolgreichen Messeauftritt ermöglichen und sie dauerhaft fit für den Exportmarkt machen.

Höhe der Förderung

Förderfähig sind dabei die von der Koelnmesse GmbH in Rechnung gestellten Kosten für Standmiete und Standbau im Rahmen des Gemeinschaftsstandes. Im Nachgang der Veranstaltung erhalten die geförderten Unternehmen bis zu 70 Prozent dieser Kosten zurück. Die Obergrenze der förderfähigen Summe je Teilnehmer beträgt 7500 Euro. Die Antragsformulare für die Förderung stehen unter <http://bit.ly/1htDsjf> zum Download bereit. Detailinformationen zum Förderprogramm bietet darüber hinaus die Website des Ausstellungs- und Messeausschusses der Deutschen Wirtschaft e.V. (AUMA) unter www.auma-messen.de (Ausstellerförderung Inland/Förderung durch Bund).

c1:Manager

Verwaltungssoftware für Freizeitanlagen und Campingplätze

- Klar in der Struktur
- Sicher in der Anwendung
- 7 Tage Servicehotline

Campingplatz Schloss-Kirchberg
"Im direkten Vergleich zum vorher genutzten Buchungssystem besticht das C1 durch einfache und übersichtliche Handhabung ..."

Undine und Jörg Beschnidt
Platzwartteam Schloss Kirchberg

JAWIGO

Schreckenmanklitz 18
88171 Weiler-Simmerberg
Tel.: 08381 929359
Fax: 08381 929360
E-Mail: info@jawigo.de
www.jawigo.de

*Ihr Partner für
Sport, Spiel und Freizeit*

Fritz Müller GmbH
Freizeitanrichtungen

Am Schomm 5 - 41199 Mönchengladbach - ☎(02166) 15 0 71 - ✉info@fritzmueller.de

Recycling-Kunststoff: günstige Lösung auf lange Sicht



Ihre Ansprechpartnerin:
Frau Stefanie Hanbuch
WKR · Entenpfuhl 10
67547 Worms
Tel.: 0 62 41/4 34 51
Fax: 0 62 41/4 95 79
info@wkr-gmbh.de
www.wkr-gmbh.de



WKR GmbH

» Camping- und Wohnmobil-Stellplätze in einem Nachschlagewerk

Mit dem neuen „ADAC Camping- und Stellplatzführer“ finden sowohl Wohnmobilmfahrer als auch Besitzer von Touring-Caravans die besten Übernachtungs- und Urlaubsmöglichkeiten für ihre jeweiligen Bedürfnisse. Bereits seit Jahren zeichnet sich der Trend ab, dass Wohnmobilsten zunehmend nicht mehr nur Stellplätze, sondern immer öfter klassische Campingplätze ansteuern. Und umgekehrt Caravanfahrer gerade bei Rund- oder Städtereisen gezielt Stellplätze anfahren. Um optimal auf die Bedürfnisse der einzelnen Zielgruppen einzugehen, hat der ADAC zusätzlich zu seinen bewährten Klassikern (ADAC Campingführer und ADAC Stellplatzführer) ein kompaktes Nachschlagewerk für 1160 Campingplätze und 2450 Stellplätze in Deutschland, dem mit Abstand beliebtesten Urlaubs-

ziel bei Campen und Wohnmobilsten, aufgelegt. Eine große Hilfe bei der Auswahl des ge-



eigneten Platzes ist die neue Gesamtbeurteilung mit bis zu fünf

Sternen und die differenzierte ADAC-Klassifikation, die auf einen Blick die individuellen Stärken im Angebot der Camping- und Stellplätze verdeutlicht. Zielgruppenpiktogramme, zum Beispiel Plätze für Wintersportler oder Wellnessfans, zeigen Urlaubern auf einen Blick, wo sie mit ihren Freizeitinteressen optimal aufgehoben sind. Die aktuell ermittelten Preise sowie die GPS-Koordinaten, detaillierte Zufahrtsbeschreibungen und eine herausnehmbare Karte, die alle Übernachtungsmöglichkeiten verzeichnet, ermöglichen eine einfache und übersichtliche Reise- und Urlaubsplanung. Der neue „ADAC Camping- und Stellplatzführer 2015 Deutschland“ ist ab sofort zum Preis von 19,99 Euro im Buchhandel, in den ADAC-Geschäftsstellen und im Internet unter www.adac.de/shop erhältlich.

IMPRESSUM

Herausgeber/Verlag

Rolf Kuschel
 Lausitzer Straße 7
 31249 Hohenhameln

Tel. ++ 49(0) 5128 / 1566
kuschel@campingwirtschaft.com
redaktion@campingwirtschaft.com
www.campingwirtschaft.com

Redaktion: Dirk Dammeyer

Satz/Gestaltung/Druck

Druckhaus Köhler GmbH
 Siemensstraße 1-3
 31177 Harsum
 Tel. 0 51 27 / 90 20 40

Vertrieb

Deutsche Post AG

- Mitglieder des BVCD (Bundesverband der Campingwirtschaft in Deutschland e.V.)
- Fördermitglieder des BVCD
- Investoren und Meinungsbildner der Tourismus- und Freizeitwirtschaft in Deutschland

Erscheinungsweise

6 Mal im Jahr

Bezugspreis

Jahresabonnement
 48 Euro plus Porto

Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Bildvorlagen wird keine Haftung übernommen. Das Leistungsangebot der inserierenden Firmen wird weder vom Herausgeber noch vom Verlag überprüft oder empfohlen. Zuschriften können auch ohne ausdrückliche Genehmigung ganz oder auszugsweise veröffentlicht werden. Zuschriften spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wider.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Finkota, München bei.



LOUISIANE Mobilheime
 INNOVATIV & ÖKOLOGISCH




Wir bieten Ihnen 4 verschiedene Modellserien für Ihren Campingplatz und die Vermietung an. Steigern Sie die Rentabilität Ihrer Stellplätze mit einem neuen Marktsegment in der Campingwirtschaft und profitieren Sie von einem neuen Gästepotenzial. Wir helfen Ihnen gerne bei der Umsetzung Ihres Projektes!

www.mobillux.de

Entdecken Sie die Welt der
LOUISIANE Mobilheime!

IHRE ANSPRECHPARTNER

1. Thomas Stieglitz | Dahme
www.louisiane-mobilheime.de
2. Per Thiele | Südsee-Camp
www.suedsee-camp.de
3. Manfred Lutter | Louisiane Bayern
www.louisiane-bayern.de
4. Casper Schönberger | Mobillux Sàrl
www.mobillux.de




Mobillux Sàrl
 Vertreter von Louisiane



HUSSON International · Herr Eric Kunegel

Telefon (00 33) 03 89 47 56 56 · Telefax (00 33) 03 89 47 26 03

ekunegel@husson.eu · www.husson.eu



ERLEBE DEN

UNTERSCHIED



Ob Gator Transport- und Nutzfahrzeuge, Kompakttraktoren oder Mähetechnik, das John Deere Profi Maschinen Angebot bietet Ihnen das optimale Equipment für die Pflege Ihres Campingplatzes.

Sie müssen eben mal schnell mähen, Stühle, Abzäunungen oder Gerätschaften abtransportieren oder Wege von Schnee und Schmutz befreien? Egal welche Aufgabe zu welcher Jahreszeit, unsere Maschinen werden Ihre fleißigen Helfer auf Ihrem Campingplatz.

Ihren Vertriebspartner vor Ort finden Sie unter Vertriebspartnersuche bei www.deere.de



JohnDeere.com